334/56 DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB 25. 11. 56

BESLUTNING Nr. 33/56

af 21. november 1956

om de indberetninger, der skal indgives af virksomhederne inden for stålindustrien om deklasserede stålvarer og stålvarer af anden sortering

DEN HØJE MYNDIGHED HAR

under henvisning til artikel 47 i traktaten og

ud fra følgende betragtninger:

Det er sædvane og berettiget, at virksomheder inden for stålindustrien for deklasserede varer og varer af anden sortering yder en prisrabat i forhold til den i prislisterne offentliggjorte pris for varer af første sortering;

den mulighed består imidlertid, at virksomhederne sælger varer af første sortering som deklasserede varer eller som varer af anden sortering, eller ved salg af sådanne varer på anden måde overtræder bestemmelserne i artikel 60, § 1, om forbudte fremgangsmåder;

forretninger med varer af anden sortering eller med deklasserede varer kan som regel ikke sammenlignes; offentliggørelse af de ved sådanne forretninger ydede rabatter kan derfor ikke bidrage til at nå de mål, der er nævnt i artikel 60 § 1 i traktaten;

Den Høje Myndighed må imidlertid løbende holde sig underrettet om, i hvilke mængder og under hvilke betingelser deklasserede varer og varer af anden sortering sælges, for på denne måde at skaffe sig tilstrækkeligt grundlag for en vurdering af sådanne forretninger,

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Virksomhederne inden for stålindustrien skal til Den Høje Myndighed indberette de i løbet af en kalendermåned leverede deklasserede varer og varer af anden sortering.

2. Forpligtelsen til indberetning omfatter alle varer af jern, stål og specialstål; varer af specialstål i henhold til traktatens bilag III dog kun med hensyn til følgende kvaliteter:

1. mangan-silicium-stål til fjederfremstilling
2. svovl-, bly- og svovlblylegeret automatstål
3. dynamo- og transformatorplader uden hensyn til watt-tab,
4. ulegeret konstruktionsstål med et kulstofindhold på 0,6% og derover

Artikel 2

Indberetningen skal for hver af de varekategorier, der fremgår af bilag I til denne beslutning, indeholde følgende oplysninger:

1. de samlede leverancer af varer af anden sortering og deklasserede varer (leverancer inden for Fællesskabet og til tredjelande),
2. procenten af sådanne leverancer i forhold til de samlede leverancer af de tilsvarende varer af første sortering (inden for Fællesskabet og til tredjelande),
3. procentvis opdeling af de under 1. nævnte samlede leverancer, efter leverancer til de enkelte lande i Fællesskabet og til tredjelande.

Artikel 3

Indberetninger skal ske inden den 15. i hver måned for de i den foregående kalendermåned leverede varer.

Artikel 4

De samme indberetninger som de, der er nævnt i artikel 2, skal inden 31. december 1956 afgives for leverancerne i tiden fra 1. juli 1956 til 30. november 1956, for hver kalendermåned for sig.

Artikel 5

Til indberetningerne skal benyttes en formular i overensstemmelse med bilag II til denne beslutning.

Artikel 6

Virksomhederne skal føre optegnelser, hvoraf fremgår følgende oplysninger for den enkelte forretning med deklasserede varer og varer af anden sortering:

1. salgstidspunkt,
2. afsendelsestidspunkt,
3. varebetegnelse,
4. grunden til deklasseringen,
5. leveret mængde,
6. salgspris,
7. køberens navn og

8. destinationsland, grupperet efter de enkelte lande i Fællesskabet og efter levering til tredjelande under ét.

For leverancer til tredjelande er oplysning om køber og pris ikke nødvendig.

Artikel 7

Deklasserede varer og varer af anden sortering i henhold til denne beslutning er varer, der sælges under de priser, der er offentliggjort i virksomhedernes prislister, og som hidrører fra fremstillingsfejl eller fra affald, eller hvis anvendelsesmuligheder er begrænsede på grund af deres dimensioner eller af mangler, herunder kvalitetsfejl.

Artikel 8

Denne beslutning træder i kraft inden for Fællesskabet 30. november 1956.

Denne beslutning er forhandlet og vedtaget af Den Høje Myndighed på dens møde 21. november 1956.

På Den Høje Myndigheds vegne

René MAYER

Formand

BILAG I TIL BESLUTNING Nr. 33/56

Liste over varekategorier

Blokke til rør

Andre blokke

Halvfabrikata

Varmtvalsede plader i ruller

Svære skinner, sveller, lasker og bolte m.v.

Lette skinner, sveller, lasker og bolte m.v.

Spunsvægstål

Bredflangede bjælker

Andre bjælker samt U- og andet formstål, 80 mm og derover, og Zoresstål

Røremner (ikke blokke)

Valstråd i ringe (indtil 13 mm)

Stangstål (derunder strækstråd og betonstål)

Universalstål (tykkelse over 6 mm)

Båndstål og rørbånd (varmtvalset, bredde 500 mm og derunder)

Plader, 3 mm og derover

Plader, under 3 mm (derunder koldtvalsede plader i ruller)

Koldtvalset båndstål til hvidblik i plader og bånd

Hvidblik og andre fortinnede plader samt hvidblik i bånd

Ufortinnede blikplader

Plader med overtræk af zink, bly eller andet metal (undt. tin)

Transformator- og dynamoplader

BILAG II TIL BESLUTNING Nr. 33/56

Spørgeskema 2-76: leveringer af deklasserede stålvarer og stålvarer af anden sortering (handelskvalitet) [1])

Det udfyldte spørgeskema skal senest den 15. i den efter indberetningsmåneden følgende måned i anbefalet brev indsendes i to eksemplarer til direktøren for afdeling Statistik under Den Høje Myndighed i Luxembourg, Aldringer Strasse 29.

Land:	Selskab:	Selskabets værknr. ved Den Høje Myndighed:	Måned :	År:

Varer	Linie	Totalmængden af leveringer af deklasserede varer og varer af anden sortering (Fællesskabet + tredjelande) ton	Procentfordeling af mængden i ton under 01 (mængde i ton spalte 01 = 100 %)							Pröcent af leveringerne under 01 i forhold til de samlede leveringer af varer af første sortering (= 100) (Fællesskabet + tredjelande)
			Tyskland (Forbunds-republ.)	Belgien	Frankrig/ Saar	Italien	Luxembourg	Nederlande-ne	Tredjelande	
Spalte		01	02	03	04	05	06	07	08	09
A) Blokke, halvfabrikata og varmtvalsede plader i ruller:										
Blokke til rør	010									
Andre blokke	020									
Halvfabrikata	030									
Varmtvalsede plader i ruller	040									
B) Andre valseværksprodukter:										
Svære skinner, sveller, lasker og bolte m.v.	101									
Lette skinner, sveller, lasker og bolte m.v.	102									
Spunsvægstål	103									
Bredflangede bjælker	104									
Andre bjælker samt U- og andet formstål, 80 mm og derover og Zoresstål	105									
Røremner (ikke blokke)	106									
Valstråd i ringe, (indtil 13 mm)	107									
Stangstål (derunder strækträd og betonstål)	108									
Universalstål (tykkelse over 6 mm)	109									
Båndstål og rørbånd (varmtvalset bredde 500 mm og derunder)	110									
Plader 3 mm og derover	111									
Plader under 3 mm (derunder koldtvalsede plader i ruller)	112									
C) Videreforarbejdede færdigvarer af valsstål:										
Koldtvalset båndstål til hvidblik i plader og bånd	141									
Hvidblik og andre fortinnede plader samt hvidblik i bånd	142									
Ufortinnede blikplader	143									
Plader med overtræk af zink, bly eller andet metal (undtagen tin)	144									
Transformator- og dynamoplader	145									

[1]) Bemærk definitionerne i de forklarende bemærkninger. For at undgå dobbelttælling skal leveringer fra et stålværk (i traktatens betydning) til et andet stålværk i samme land, som tilhører samme selskab, ikke medregnes. Leveringer til egne virksomheder til eget forbrug (vedligeholdelse og fornyelser) og leveringer til tilsluttende rørværker, smedier og til andre tilsluttede virksomheder, hvis produktion ikke falder ind under traktaten, skal heller ikke medregnes.

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER TIL SPØRGESKEMA 2-76

1. Almindelige bemærkninger

1. Spørgeskemaet gælder samtlige jern- og stålproducerende virksomheder inden for Fællesskabet.

2. Som indberetningsmåned anses tiden fra den første til den sidste i kalendermåneden.

3. Leveringerne omfatter alle nævnte varer (deklasserede mængder, derunder II. sortering, samt stykplader og ender, i det omfang, de ikke er bestemt til omsmeltning). De leverede nettomængder angives, idet man går ud fra varerne i den tilstand, i hvilken de forlader virksomheden.

4. Medregnes skal leveringer i forbindelse med valsearbejde, der udføres for kunders regning der ikke i henhold til traktaten hører til jern- og stålindustrien.

5. Levering til egne lagre uden for virksomheden skal først medtages i leveringsstatistikken, når varerne er udleveret fra lageret til kunden. De anses som leveret på det tidspunkt, hvor udleveringen regnskabsmæssigt meddeles virksomheden.

6. Den obligatoriske indberetning omfatter alle varer af stål af handelskvalitet efter de sædvanlige definitioner, d.v.s. alle varer med undtagelse af dem, der består af ulegeret og legeret specialstål. De sidstnævnte henhører under Den Høje Myndigheds spørgeskema 2-74. (Se nedenstående definitioner). Principielt skal altså på den ene side de stålsorter medregnes, der ikke falder ind under traktatens bilag III, og på den anden side følgende stålsorter, der, omend de falder ind under bilag III, i praksis af producenterne betragtes som stål af handelskvalitet:

   a) Mangan-Silicium-stål til fjederfremstilling

   b) svovl-, bly- og svovlbly-legeret automatstål,

   c) dynamo- og transformatorplader, uden hensyn til watt-tab,

   d) ulegeret specialstål med et kulstofindhold af 0,6 % og derover.

2. Definitioner

1. *Deklasserede stålvarer og varer af anden sortering er:*

   Varer der sælges under de priser, der er offentliggjort i virksomhedernes prislister, og som hidrører fra fremstillingsfejl eller fra affald, eller hvis anvendelsesmuligheder er begrænsede på grund af deres dimensioner eller af mangler, herunder kvalitetsfejl.

2. *Halvfabrikata:*

   Blooms, billets, slabs og platiner (undtagen halvfabrikata til rør; det vil sige rundstål og firkantstål til rør).

3. *Varmtvalsede plader i ruller:*

   Varer med rektangulært tværsnit, med en mindstetykkelse af 1,5 mm og med en bredde af over 500 mm, i ruller (bobiner) med en vægt af 500 kg eller derover.

4. *Universalstål:*

   En vare med rektangulært tværsnit, varmtvalset i længderetningen i kaliber- eller universalvalseværk med en tykkelse af over 6 mm til 100 mm og med en bredde af over 150 mm til 1200 mm.

5. *Båndstål:*

Valsede varer i rette længder, ringe eller bundter med klippede eller uklippede kanter, med rektangulært tværsnit, med en bredde af højst 500 mm og en tykkelse, der er højst 6 mm, men ikke over en tiendedel af bredden.

6. *Plader:*

Valsede varer, der er højst 125 mm tykke og med kvadratisk eller rektangulær form er over 500 mm brede, undtagen pladeemner i ruller som beskrevet i foranstående definition nr. 3. (Her medregnes også tykkere plader, såfremt de ikke anses som halvfabrikata).

7. *Dynamo- og transformatorplader* (toles magnétiques):

Plader, der indeholder over 0,35 %, men ikke over 8 % silicium, uden andre legeringselementer end aluminium med et indhold af under 0,30 %, og hvis watt-tab udgør 3,6 watt eller derunder pr. kg, konstateret efter Epstein-metoden, for en plade af 0,50 mm tykkelse og en strøm på 50 perioder og en induktion på 10.000 Gauss.

8. *Hvidblik og ufortinnede blikplader:*

„Wasters" (2., 3. og 4. sortering) og „menders" (2. sortering) skal ikke indberettes:

a) når deres pris er offentliggjort i prislisten;

b) når sådant materiale er blandet med prima materiale, og hele partiet beregnes til primapris.

Indtil videre lægges for ufortinnede blikplader de i det enkelte fællesskabsland sædvanemæssige dimensioner tilgrund.

9. *Forzinkede plader:*

Varmt- eller koldtvalsede varer i pladeformater eller som bånd, plane eller med bølgeform, varmforzinkede.

10. *Valstråd:*

Som valstråd anses varmtvalsede varer i ringe med enhver form for tværsnit, hvis største dimension ikke er over 13 mm.

11. *Stangstål:*

Varmtvalset færdigvare, der ikke hører til nogen af de tidligere nævnte varegrupper og heller ikke til nogen af de nedenstående varer:

Skinner, sveller, lasker og bolte m.v.

Spunsvægstål

Bredflangede bjælker

Formstål

Røremner

12. *Specialstål:* (omfattes ikke af dette spørgeskema).

A. *Almindelige definitioner specialstål*
(jfr. spørgeskemaer 2-16 og 2-74)

Som specialstål anses stål, ved hvis fremstilling der tilstræbes speciel egnethed til bestemte anvendelsesformål. Disse kvalitative krav — f.eks. størst mulig renhed og ensartethed —, der ved en given sammensætning sikrer den største egnethed til forarbejdning og brug i det enkelte tilfælde, kan som regel ikke opnås med de almindelige fremstillingsmetoder i forbindelse med stål af handelskvalitet; de kræver tværtimod speciel omhu ved smeltning og varmtformning samt vedblivende kontrol under fremstillingen.

Specialstål omfatter legeret og ulegeret stål.

B. *Legeret specialstål*

1. Som legeret stål anses stål, når overgrænsen for det foreskrevne eller tilstræbte indhold af følgende elementer overskrider

Silicium: 0,5 %	Wolfram: 0,2 %
Mangan: 0,8 %	Chrom: 0,3 %
Molybden: 0,05 %	Nikkel: 0,3 %
Vanadium: 0,05 %	Aluminium: 0,29 %
Cobalt: 0,2 %	Kobber: 0,39 %

eller af andre elementer[1]) overskrider 0,09 % beregnet hver for sig, eller der er tilsat bor i en eller anden mængde.

2. Alt legeret stål anses som specialstål med undtagelse af følgende stålsorter, der betragtes som almindeligt stål:

a) Automatstål (P, S, Pb),

b) Dynamo- og transformatorplader samt siliciumstål til fremstilling af dem

c) Mangan- og mangan-siliciumstål, der ikke indeholder noget yderligere legeringselement i de ovennævnte forhold, til følgende anvendelsesformål:

Køretøjsfjedre, knuse-elementer indtil 2 % Mn + Si, olieledninger, skinner og rullende jernbanemateriel, dampkedler og trykbeholdere, svært konstruktionsstål (til byggeri, samt bro- og skibsbygning).

d) Sveisbare kedelplader med et indhold af 2 % Cr og 0,5 Mo

C. *Ulegeret specialstål*

Som ulegeret specialstål anses stål, der garanteret indeholder mindre svovl og phosphor end 0,04 % beregnet hver for sig, resp. mindre end 0,07 % svovl og phosphor tilsammen, og som er egnet til varmebehandling (navnlig med henblik på forædling, cementering eller overfladehærdning) eller har bestemte elektriske eller magnetiske egenskaber.

Undtaget herfra er altså dybtrækningsplader samt stål til fremstilling heraf.

---

[1]) Elementer, der ikke kan betragtes som urenheder, d. v. s. hvis tilstedeværelse er ønsket eller garanteret.